

**第 81/2009 號保安司司長批示****卓越功績獎**

譚永強首席刑事偵查員，自一九九九年入職司法警察局，現任職刑事調查廳搶劫罪案調查科。

多年來，譚永強以敬業、拼搏的精神，努力不懈、認真細緻的態度執行職務，憑著豐富的專業素質和獨到的分析見解，在與其他刑事偵查員的團結合作下，偵破多宗盜竊、搶劫等刑事案件。

去年十一月份起，本澳發生了多宗的入屋盜竊案，為打擊有關犯罪，司法警察局組織了一隊反入屋盜竊的專案小組，譚永強被指派為該小組的隊長。譚永強帶領該小組反覆研究各個案件的特點，細心找尋線索、總結規律，制定出各種可行的偵查方案，分別在本年二月和三月間對多個特定地點展開多次行動，他們無懼作案人可能持有攻擊性武器的危險，勇敢執法，成功拘捕六名嫌犯，並即場在其身上搜獲用於盜竊的開門工具及部分被盜贓物。

在上述行動中，譚永強起到了突出的作用，對打擊入屋盜竊犯罪，保護市民財產的安全、維持社會正常的秩序取得了顯著的成績。

基於此，根據澳門特別行政區第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項的規定，經司法警察局局長建議，現特向譚永強首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升為司法警察局第一職階副督察之效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零零九年六月二十五日

保安司司長 張國華

**第 82/2009 號保安司司長批示****卓越功績獎**

高照榮首席刑事偵查員，於一九九九年進入司法警察局，現任職於經濟罪案調查處欺詐罪案調查科。

高照榮多年以來一直盡忠職守，工作態度嚴謹認真，對刑事偵查工作充滿熱誠，除了自身積極投入有關偵查工作，忠實地履行法定職責外，高照榮更以身作則，凝聚所屬偵查員的團

**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2009***Menção de Mérito Excepcional*

O investigador criminal principal, Tam Weng Keong, em funções na Polícia Judiciária desde 1999, encontra-se actualmente a desempenhar funções na Secção de Investigação e Combate ao Roubo do Departamento de Investigação Criminal.

Ao longo dos anos, o investigador Tam Weng Keong, no exercício das suas funções, revelou com grande entusiasmo, espírito de abnegação, perseverança, atitude rigorosa e cautelosa. Através das qualidades profissionais e da grande capacidade de compreensão e análise deste investigador e com a cooperação dos outros investigadores criminais, foram resolvidos vários casos criminais de furto e roubo.

A partir de Novembro do ano passado, ocorreram vários casos de furto em residência, a Polícia Judiciária constituiu uma equipa contra este tipo de crimes e designou Tam Weng Keong como chefe. Este investigador liderou a sua equipa a estudar, em várias ocasiões, as características desses casos, por forma a encontrar pistas e resumir a prática dos actos ilícitos, elaborando assim, diversas técnicas de investigação eficazes. Foram realizadas, entre Fevereiro e Março de 2009, pelos membros dessa equipa, várias operações em locais determinados, em que estes se mostraram destemidos e corajosos, sem ter quaisquer receios acerca do risco dos assaltantes estarem armados. Durante estas operações, foram detidos 6 indivíduos, confiscando, no local, instrumentos utilizados para entrar ilegalmente nas residências e alguns bens furtados.

Nas operações acima mencionadas, Tam Weng Keong cumpriu com êxito o combate aos furtos residenciais, bem como obteve grandes sucessos na protecção da segurança dos bens da população, mantendo a ordem normal na sociedade.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e na alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006 da Região Administrativa Especial de Macau, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Tam Weng Keong, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de subinspector, 1.º escalão, para servir de estímulo.

25 de Junho de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 82/2009***Menção de Mérito Excepcional*

O investigador criminal principal, Kou Chio Weng, em funções na Polícia Judiciária desde 1999, encontra-se, actualmente, ao serviço da Secção na Investigação de Fraudes da Divisão de Investigação de Crimes Económicos.

Ao longo dos últimos anos, o investigador tem vindo a desempenhar as suas funções com lealdade para com a Instituição, mostrando uma atitude rigorosa e séria, bem como um espírito entusiástico na execução das diligências de investigação. Para além de se dedicar com a sua própria atitude activa ao trabalho

隊精神，克服偵查工作所面對的各樣困難，提升團隊的工作成效，與其所屬部門人員的緊密合作下，有效打擊經濟領域的犯罪活動。

由於本澳遊客不斷增加，犯罪涉及的層面越趨廣泛，使調查犯罪的工作亦面臨越來越大的挑戰。高照榮經常從有限的資料中進行詳細研究，抽絲剝繭尋找破案線索，以自己的專業知識和工作經驗對各類案件進行深入分析，並提出重要的建議。在經濟罪案調查處的努力下，司法警察局成功偵破多宗街頭詐騙案件及詐騙大量外地勞工介紹費的案件，偵查過程中高照榮表現尤為突出，對保障本澳經濟環境的安定，維護澳門法治社會的形象起到積極作用。

基於此，按照第5/2006號法律第十八條第一款及第二款第（一）項的規定，經司法警察局局長建議，現向高照榮首席刑事偵查員頒授卓越功績獎，並准予為晉升為司法警察局第一職階副督察之效力而減少一年服務時間的時限，以資鼓勵。

二零零九年六月二十五日

保安司司長 張國華

### 第 83/2009 號保安司司長批示

#### 卓越功績獎

黃坤雄首席刑事偵查員，自一九九七年入職司法警察局，現時任職於刑事調查廳廳長辦公室。

多年來，黃坤雄以專業、拼搏和奉獻的精神履行職務，工作積極主動、認真謹慎，協助所屬部門多次偵破嚴重的刑事案件，其中包括：二零零八年六月偵破一宗涉及5億港元的有組織非法外圍波 / 馬犯罪集團案，成功拘捕7名男子，搜獲總值超過250萬元的現金及贓物；二零零八年七月偵破一宗販毒及持有禁用武器的犯罪集團案，搜獲2枝具殺傷力的電槍、2枝伸縮警棍、25克的毒品氬胺酮；二零零九年一月偵破一宗有組織進行毀損、收藏及使用禁用武器及彈藥、侵犯住所及恐嚇的犯罪集團案，搜獲多枝具殺傷力及可發射膠珠彈及鐵珠彈的電動

de investigação, executando lealmente as atribuições conferidas por lei, Kou Chio Weng, dando bom exemplo, criou um espírito de solidariedade entre os subordinados, para que estes ultrapassassem as várias dificuldades na investigação e aumentassem a eficiência do trabalho de grupo. Através da estreita colaboração com o pessoal da subunidade à qual pertence, combateram eficazmente as actividades ilícitas em matéria económica.

Em Macau o número de visitantes aumenta constantemente, a criminalidade envolve camadas cada vez mais amplas, fazendo com que as tarefas relativas à investigação criminal representem cada vez mais um desafio. Kou Chio Weng efectuou estudos pormenorizados baseando-se em informações limitadas, à procura de indícios cruciais, analisando em profundidade os casos com base nos seus conhecimentos específicos e experiência profissional, bem como apresentando o seu ponto de vista e ideias adequadas para a resolução dos casos. Graças aos esforços da Divisão de Investigação de Crimes Económicos, a Polícia Judiciária resolveu, com sucesso, diversos casos de burla que aconteceram na rua e um outro caso fraudulento relativo a comissões pagas pelos trabalhadores não residentes às agências, o desempenho que distingue o trabalho de Kou Chio Weng na investigação criminal teve um papel positivo para garantir a estabilidade do ambiente económico local bem como na salvaguarda da imagem de Macau como uma sociedade de justiça.

Nestes termos, ao abrigo do disposto no n.º 1 e alínea 1) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, e sob proposta do director da Polícia Judiciária, atribuo ao investigador criminal principal, Kou Chio Weng, a Menção de Mérito Excepcional e autorizo a redução de um ano no tempo de serviço para efeitos de acesso à categoria de subinspector, 1.º escalão, para servir de estímulo.

25 de Junho de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 83/2009

#### *Menção de Mérito Excepcional*

O investigador criminal principal, Vong Kuan Hung, em funções na Polícia Judiciária desde 1997, encontra-se actualmente ao serviço no Gabinete do Chefe do Departamento de Investigação Criminal.

Ao longo de muitos anos, o investigador mostrou sempre profissionalismo, grande espírito de competição e de abnegação no exercício das suas funções, trabalhando com uma atitude activa e cuidadosa, foi possível desvendar, com a sua participação, vários casos graves, crimes que competem à subunidade à qual pertence, incluindo um caso de apostas ilegais em jogos de futebol e corridas de cavalos que envolvia 500 milhões de dólares de Hong Kong, resolvido em Junho de 2008, no qual foram detidos sete homens e apreendido dinheiro e bens roubados num valor total superior a 2,5 milhões de patacas; um caso de tráfico de droga e posse de arma proibida em Julho de 2008, no qual foram encontradas duas pistolas eléctricas com capacidade para ser letais, dois bastões extensíveis e 25 gramas de quetamina; um caso relativo a uma rede organizada que praticava danos, com posse e uso de armas e munições proibidas, violação de domicílio e ameaças, resolvida em Janeiro de 2009, na qual foram encontradas várias espingardas eléctricas e pistolas que